

# GRUS

Design Alberto Saggia+Valerio Sommella



## UNA GRU DI LUCE

GRUS metafora geometrica degli eleganti volatili dalle lunghe zampe e di una piccola costellazione, la cui conformazione ricorda proprio la figura di una "gru" pronta a spiccare il volo, la nuova lampada da terra disegnata da Alberto Saggia e Valerio Sommella per LUMEN CENTER ITALIA.

## A CRANE OF LIGHT

*GRUS geometric metaphor of elegant birds with long paws and also of the homonym small constellation - named in latin Grus - whose stars seems to draw a crane ready to take off. This is the concept behind the new floor lamp designed by Alberto Saggia e Valerio Sommella for LUMEN CENTER ITALIA.*

## 光のクレーン

長い脚を持つ優雅な鳥「鶴」の幾何学的な隠喩とその姿を象った星座の「ツル座」。この空に飛び立つ「鶴」を思わせる「グルース」は、ルーメンセンター・イタリアのためにアルベルト・サッジャとヴァレリオ・ソッメッラによってデザインされた新しいフロアーランプ。

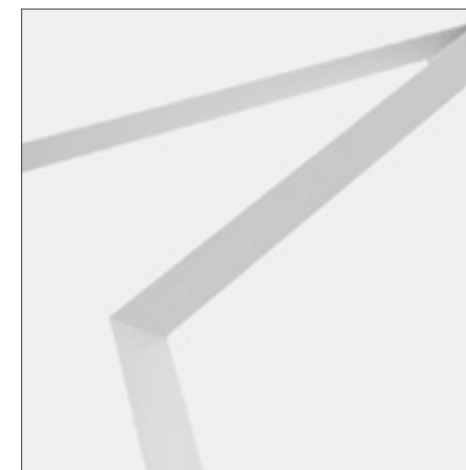
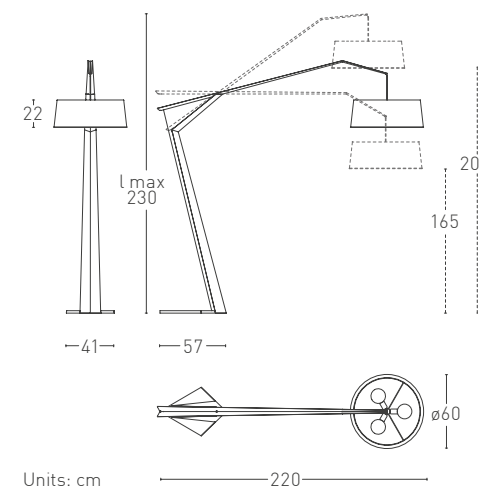
# GRUS

Design Alberto Saggia+Valerio Sommella

Lampada da terra con punto luce decentrato caratterizzata da un'esile struttura geometrica realizzata in lamiera verniciata e disponibile nelle finiture grigio grafite o grigio perla. La struttura portante è divisa in due parti - una imperniata sull'altra - tenute in tensione da un cavo metallico che scorre parallelo alla struttura e fissato alla base romboidale. La regolazione della tensione del cavo consente la regolazione in altezza del grande diffusore in tessuto che nasconde la sorgente luminosa. Diffusore disponibile nelle finiture white, red wine, cognac e sage.

*Floor lamp with decentralized lighting spot and with a thin geometric structure finely realized in aluminium sheet and available in graphite grey or pearl grey finishes. The framework is composed of two parts, one pivoted on the other, fixed by a metal adjustable wire along the structure and set on the metal rhomboidal base. The adjustment of the metal wire allows height regulation of the large textile diffuser that hides the light source. Diffuser available in four colors: white, red wine, cognac and sage.*

薄いスチールパネルによって幾何学的に構成されたアームを持つフロアーランプ。グラファイト・グレーとパール・グレーの二種類の塗装が用意されています。ヒンジ結合で重ね合わせた二つのパーツの構造体を平行の吊りワイヤーを介してひし形の台座に固定します。この吊りワイヤーの長さを調整することによって光源を内蔵した布製の大きなセードの高さを調節が可能です。セードのカラーは、ホワイト、レッドワイン、コニャック、ホワイトセージの4種類が用意されています。



## Finishes

- 115D FT Graphite grey
- 123 Pearl grey

## Diffuser

- BC White
- C Cognac
- R Red wine
- W Sage

## Cable

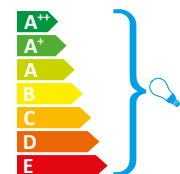
Transparent

## Dimmer

Included

## Suggested light source

E27 Halogen ECO  
max 3x77W



## Certification

